

NUEVAS DISPOSICIONES RELACIONADAS CON EL IMPUESTO DE \$15 PAGADERO AL ICT

El Instituto Costarricense de Turismo (ICT) emitió recientemente la Directriz G-2437-2009 que trata temas relacionados con el impuesto de USD \$15 creado por ley No. 8694, y que se cobra a todas las personas que ingresen vía aérea a Costa Rica con un boleto adquirido en el exterior.

En vista de que la línea aérea que ingresa el pasajero a Costa Rica es la responsable del recaudo, declaración y pago del impuesto al ICT, esta entidad, en la Directriz mencionada, dispuso que: (a) en su condición de agente receptor del impuesto, cada línea aérea debe efectuar las previsiones necesarias en sus sistemas de ventas para que todo boleto con destino a Costa Rica que sea vendido desde cualquier página web sea cargado con el impuesto, y la aerolínea debe declarar y remitir esos fondos al ICT; (b) a todo pasaje con destino a Costa Rica que se emita en el exterior o a través de Internet, contra otro boleto emitido antes de la vigencia de la ley, se le aplicará el impuesto de \$15, ya que dicho boleto se considera emitido después de la vigencia de la ley; y (c) todo boleto con destino a Costa Rica con un tránsito mayor de doce horas está afecto con el impuesto. Como consecuencia de lo anterior, la declaración jurada del impuesto que presentan periódicamente las aerolíneas al ICT debe indicar, en forma expresa y por separado, las ventas realizadas a través de la página de la aerolínea y las de otros sitios web.

AEROPUERTO JUAN SANTAMARÍA ES SEGURO

El Aeropuerto Internacional Juan Santamaría fue catalogado como seguro por una auditoría realizada

NEW DEVELOPMENTS ON THE \$15 ICT TAX

The Costa Rica Tourist Board (ICT) recently issued ruling G-2437-2009. The ruling deals with matters related to the collection and payment of the USD \$15 tax, applicable to passengers entering by air into Costa Rica with a ticket that has been purchased outside Costa Rica.

The tax must be collected by the airline providing the transportation service to Costa Rica, at the time the ticket is sold. Accordingly, the ICT set the following rules: (a) each airline is responsible for collection and payment of the \$15 tax over the sales of air tickets to Costa Rica made through any website. Carriers must take any necessary measures within their sales systems in order to ensure the tax is charged; (b) any ticket to travel to Costa Rica issued overseas or through Internet, in exchange of a ticket issued before the tax was effective, must be charged with the \$15 tax. Such "new" ticket will be considered as issued after the law entered into force; and (c) any ticket to Costa Rica with transit time exceeding twelve hours must be charged with the tax. As a result, the official form to declare and pay the tax to ICT must be amended and must include, clearly and separately, the amount of sales made through the airline's website, and those made through any other website.

JUAN SANTAMARIA INTERNATIONAL AIRPORT IS SAFE

The Juan Santamaria International Airport was classified as "safe" in an audit conducted by the Transportation

por la Transportation Security Administration (TSA) del Gobierno de los Estados Unidos. La evaluación de seguridad se realiza en las terminales aéreas que tienen conexiones de vuelos con aeropuertos estadounidenses, y en caso de no cumplir con los estándares el Gobierno norteamericano lo califica como un sitio inseguro para viajar. Los personeros de la TSA verificaron que el Aeropuerto Juan Santamaría cumple con todas las normas de seguridad, tales como oficiales debidamente capacitados, máquinas de rayos X y controles rigurosos de seguridad. El estudio se realizará dentro de aproximadamente un mes en el aeropuerto Daniel Oduber en Liberia.

PARTICIPACIÓN DE NASSAR ABOGADOS EN CONFERENCIAS DE AVIACIÓN

Del 9 al 11 de setiembre del presente año, se llevó a cabo la tercera conferencia de la Asociación Latinoamericana de Transporte Aéreo (ALTA), sobre “Asuntos jurídicos y financieros desde la perspectiva de la aviación.” Los temas tratados en dichas ponencias abarcaron aspectos legales, financieros y aeropolíticos que afectan la industria de la aviación. De las distintas oficinas de Nassar Abogados en Centroamérica asistieron Tomás Nassar, socio senior, Alina Nassar, Marielos Bogarin, Fernando Ramírez, Mariana Martínez y Carlos Pellecer. Asimismo, Lupita Quintero asistió a la conferencia de ALTA “Airlines Leaders Forum 2009” celebrada en Cartagena, Colombia, del 14 al 16 de octubre anterior.



Security Administration (TSA) of the Government of the United States. The TSA’s safety assessments are is done at airports with flight connections to US airports. An airport that does not meet the security standards, is qualified an “unsafe” for travel. According to verification made by TSA officers, the Juan Santamaria International Airport meets all security standards, such as trained officers, X-ray machines and other rigorous security checks. The same study will be conducted within a month at the Daniel Oduber Airport in Liberia.

NASSAR ABOGADOS TAKES PART OF AVIATION CONFERENCES

Last September 9 to 11, 2009, the Latin American Air Transport Association (ALTA) held its third conference on “Legal and financial issues from the perspective of aviation.” The issues discussed in the conference covered legal, financial and aeropolitical aspects that affect the aviation industry. Tomas Nassar, senior partner, Alina Nassar, Marielos Bogarin, Fernando Ramirez, Mariana Martínez, and Carlos Pellecer from different offices of Nassar Abogados in Central America attended the conference. In addition, Lupita Quintero participated at ALTA’s “Airlines Leaders Forum 2009” held in Cartagena, Colombia, October 14-16.

CIRCULAR 09-00029: APLICACIÓN DEL ARTÍCULO 225 DE LA LEY GENERAL DE AVIACIÓN CIVIL

El artículo 225 de la Ley General de Aviación Civil establece la obligación de las aerolíneas que cuentan con certificado de explotación otorgado por las autoridades costarricenses, de transportar sin costo y dentro de las rutas autorizadas, a los miembros del Consejo Técnico de Aviación Civil, Director y Subdirector de Aviación Civil y los funcionarios técnicos de la Dirección General de Aviación Civil (DGAC) que se trasladen en funciones de su cargo.

En relación con esta disposición legal, la Circular 09-00029 de la DGAC señala a las aerolíneas que los boletos otorgados bajo la indicada disposición legal deben garantizar a sus beneficiarios los mismos beneficios y derechos que se otorguen a los demás pasajeros.

AEROPUERTO JUAN SANTAMARÍA ESTRENA LUCES DE APROXIMACIÓN

El pasado 29 de setiembre, el Aeropuerto Internacional Juan Santamaría estrenó un moderno sistema de luces de aproximación, herramienta indispensable para la orientación de aeronaves hacia la pista de aterrizaje en difíciles condiciones climáticas.

La colocación de dicho sistema de iluminación pone al país al día con las regulaciones exigidas por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) para aeropuertos catalogados como internacionales. La instalación del sistema tuvo un costo de \$2,6 millones y fue realizada por la empresa alemana Siemens.

RULING 09-00029: APPLICATION OF ARTICLE 225 OF THE CIVIL AVIATION ACT

According to Article 225 of the Civil Aviation Act, airlines operating in Costa Rica pursuant to an operating license granted by the local authorities have the obligation to provide free of charge transportation to members of the Technical Council of Civil Aviation, the Director and Deputy Director of the Civil Aviation Authority (DGAC), and any other DGAC technician travelling in official mission. The tickets must be granted for the routes authorized to the company under such operating license.

The DGAC ruling 09-00029 establishes that officers travelling with tickets granted according to the said legal provision shall have the same benefits and rights than regular passengers.

JUAN SANTAMARIA AIRPORT WITH NEW APPROACH LIGHTNING SYSTEM

On September 29, 2009 a new approach lightning system was installed at the Juan Santamaria International Airport, a necessary tool to allow the pilot to visually identify the runway under difficult weather conditions. With this, Costa Rica meets the regulations of the International Civil Aviation Organization (ICAO) for international airports. The costs of the lightning system were \$ 2.6 million, and it was installed by Siemens.